

**HARTMANN**



Helps. Cares. Protects.

# Dodržiavanie pravidiel – Hrdinovia spoločnosti HARTMANN

Etický kódex | 6. vydanie



# Obsah

<b>PREDSLOV</b>	<b>4</b>
<b>NÁŠ ETICKÝ KÓDEX: POVINNOSTI A ZODPOVEDNOSTI</b>	<b>7</b>
01. Sociálna zodpovednosť	7
02. Vzťah s našimi zamestnancami	8
03. Dodržiavanie protikorupčných zákonov a etických noriem	11
04. Vzťahy so zdravotníckymi pracovníkmi	11
05. Spravodlivá súťaž	13
07. Ochrana súkromia a osobných údajov	14
08. Informačná bezpečnosť	15
09. Vznesenie pripomienok o dodržiavaní predpisov	17
10. Následky v prípade nedodržiavania pravidiel	18



## Predslov

Milí čitatelia,

SKUPINA HARTMANN je popredným medzinárodným dodávateľom zdravotníckych a hygienických produktov. Naši zamestnanci majú holistický pohľad na zdravotnú starostlivosť a sústredia sa na priame výhody pre pacientov a profesionálov. Naším cieľom je čeliť pribúdajúcim výzvam v oblasti zdravotníctva a zlepšovať kvalitu života čo najväčšiemu počtu ľudí. Sme na to hrdí a aj po viac ako 200 rokoch neustále hľadáme nové, inovatívne riešenia a trvalé zlepšovanie.

Základom našej každodennej práce a úspechu je spolupráca a kultúra otvorenej výmeny názorov v rámci skupiny. Sme úspešní, keď získame dôveru všetkých záujmových skupín, napr. pacientov, zdravotníckych pracovníkov, združení, regulačných orgánov, novinárov a investorov.

Aby sme túto dôveru posilnili v dlhodobom horizonte, všetci zamestnanci a obchodní partneri SKUPINY HARTMANN sa zaviazali dodržiavať najvyššie normy integrity a etiky.

Vzhľadom na rozmanitosť našich produktov a globálnu orientáciu SKUPINY HARTMANN je potrebné brať do úvahy medzinárodné požiadavky pre skupinu ako celok ako aj požiadavky kladené na organizáciu v každej krajine. Okrem právnych požiadaviek sú rozhodujúce etické princípy a naša spoločenská zodpovednosť ako spoločnosti.

Tieto hlavné myšlienky sú súčasťou nášho Etického kódexu. Odráža, čo SKUPINA HARTMANN očakáva od vás ako zamestnanca, zákazníka, dodávateľa alebo obchodného partnera a zároveň vykresľuje naše poslanie, hodnoty a povinnosti. Definuje, ako sa majú uplatňovať v praxi a poskytuje dôležité usmernenie.

Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa dodržiavania pravidiel – aj keď sa môžu zdať triviálne – vyhľadajte radu a pomoc. Kedykoľvek sa môžete obrátiť na svojho miestneho pracovníka pre dodržiavanie predpisov. V našom Etickom kódexe nájdete aj ďalšie kontaktné osoby.

Naše každodenné činnosti v SKUPINE HARTMANN majú vždy prebiehať v súlade s požiadavkami Etického kódexu. Spoločne budeme zakladať na vašom a našom konaní, pri ktorom budeme dodržiavať pravidlá, aby sme zabezpečili, že to robíme správne.

Heidenheim, júl 2024

**Britta Fünfstück**  
Chief Executive Officer  
HARTMANN GROUP

“Spoločnosť HARTMANN berie svoju zodpovednosť za zamestnancov, zákazníkov a spoločnosť veľmi vážne – stojíme za eticky správnym a konaním, pri ktorom sa dodržiavajú pravidlá.”



## Náš etický kódex: Povinnosti a zodpovednosti

### 01. SOCIÁLNA ZODPOVEDNOSŤ

Náš záväzok za spoločné dobro sa odráža v sociálne a eticky zodpovednom konaní každého jednotlivca. Podporujeme charitatívne iniciatívy a programy ako aj organizácie, ktoré podporujú ochranu životného prostredia a iné charitatívne ciele v krajinách, v ktorých sme reprezentovaní, a tým zvyšujeme sociálnu stabilitu.

Ako výrobca a dodávateľ zdravotníckych pomôcok a súvisiacich služieb prispievame k zlepšeniu zdravia a spokojnosti našich pacientov. Zaviazali sme sa poskytovať bezpečné a vysoko kvalitné produkty.

V našich vzťahoch s pacientmi, zdravotníckymi pracovníkmi a verejnými orgánmi si vážime úplnú transparentnosť a integritu ako aj etické správanie.

Naše činnosti prebiehajú podľa miestnych, vnútroštátnych a medzinárodných zákonov v príslušnej krajine spoločností SKUPINY HARTMANN.

V súlade s týmito zásadami uplatňujeme smernice Organizácie pre hospodársku spoluprácu a rozvoj (OECD) pre nadnárodné spoločnosti. SKUPINA HARTMANN je členom globálneho paktu spojených národov (globálny pakt OSN). Aj od našich dodávateľov očakávame, aby spĺňali tieto normy. Veríme v naše produkty a služby a sme hrdí na naše bezchybné správanie v styku s lekáorskými a vedeckými komunitami.

#### Naše činnosti sa riadia predovšetkým nasledujúcimi nariadeniami:

Všeobecná deklarácia ľudských práv organizácie spojených národov (OSN)

Základné konvencie Medzinárodnej organizácie práce (Základné dohovory)

Deklarácia Medzinárodnej organizácie práce (MOP) o základných zásadách a právach pri práci,

Dohovor OSN o právach dieťaťa

Kódex pre udržateľnosť BVMed



## 02. VZŤAH S NAŠIMI ZAMESTNANCIAMI

---

Pracovný výkon, dômyselnosť a záväzok zamestnancov spoločnosti HARTMANN patria medzi naše najdôležitejšie aktíva. Sú hnacou silou, ktorá stojí za našimi vysoko kvalitnými produktmi a tvoria základ pre spokojnosť našich pacientov a našu víziu podnikania.

“Obťažovanie a diskriminácia nie sú v skupine HARTMANN tolerované.”

Dobré pracovné prostredie je základom úspešnej práce. Kultúru nášho podnikania charakterizuje dôverná spolupráca, férovosť a úctivý spôsob, akým sa k sebe ako kolegovia správame. Poskytujeme bezpečné pracovné prostredie a podporujeme zručnosti a odbornosť našich zamestnancov.

Rešpektujeme práva a individualitu našich zamestnancov. Podporujeme rozmanitosť na pracovisku a zabezpečujeme bezpečné a atraktívne pracovné prostredie. To znamená, že za žiadnych okolností netolerujeme obťažovanie ani diskrimináciu a plne podporujeme rovnaké príležitosti a spravodlivú odmenu.







### 03. DODRŽIAVANIE PROTIKORUPČNÝCH ZÁKONOV A ETICKÝCH NORIEM

---


Úplatkárstvo a korupcia akéhokoľvek druhu nie sú v spoločnosti HARTMANN tolerované. Dodržiavame všetky platné protikorupčné zákony a etické normy, doma a v zahraničí, ako je napríklad nemecký trestný zákonník alebo zákon o úplatkárstve vo Veľkej Británii. Aj od našich obchodných partnerov ako sú distribútori, obchodní zástupcovia alebo sprostredkovatelia očakávame, že budú dodržiavať platné protikorupčné a ďalšie etické normy.

### 04. VZŤAHY SO ZDRAVOTNÍCKYMI PRACOVNÍKMI

---

Spolupráca so zdravotníckymi pracovníkmi a zamestnancami zdravotníckych organizácií je nevyhnutná pre naše podnikanie. Legitímny obchodný záujem je povinnou požiadavkou pre všetky naše interakcie so zdravotníckymi pracovníkmi.

“Spoločnosť HARTMANN netoleruje úplatkárstvo ani žiadnu formu korupcie - podnikáme správnym spôsobom!”



“Spoločnosť HARTMANN sa snaží byť lepšia ako konkurencia – a vždy hráme podľa pravidiel.”

## 05. SPRAVODLIVÁ SÚŤAŽ

---

Spoločnosť HARTMANN nebude tolerovať protisúťažné dohody, správanie ani praktiky. Rešpektujeme ustanovenia zákona o súťaži a dodržiavame ich.

## 06. KONFLIKTY ZÁUJMOV

---

Keď sa miešajú profesionálne a súkromné záujmy, môže byť rýchlo ovplyvnené objektívne rozhodovanie. Na zabránenie nežiaducich vplyvov na našu spoločnosť musia byť všetky konflikty záujmov transparentné. Organizácia pre dodržiavanie pravidiel je pre to správnym kontaktom.

“Konflikty záujmov vznikajú, keď sa prekrývajú profesionálne a súkromné záujmy - kľúčom je transparentnosť.”



## 07. OCHRANA SÚKROMIA A OSOBNÝCH ÚDAJOV

Cieľom ochrany údajov je chrániť osobné údaje. V kontexte našich obchodných činností nám zákazníci zverujú aj mimoriadne citlivé údaje, napr. údaje o zdravotnom stave. Nedbalé zaobchádzanie s osobnými údajmi môže viesť k porušeniu práv dotknutej osoby a viesť k poškodeniu povesti spoločnosti a sankciám. Pri spracovaní osobných údajov musíme vždy zabezpečiť, aby bol dodržaný právny základ.

“Dôvera našich obchodných partnerov a zamestnancov je základom nášho úspechu – spracovanie ich údajov sa vykonáva v súlade s právnymi ustanoveniami.”

Každý zamestnanec má konať, čo sa týka ochrany údajov, v súlade s týmito zásadami:

- Osoby, ktorých sa spracovanie údajov týka, sú transparentne informované.
- Osobné údaje sú presné, aktuálne a zhromažďujú sa len v rozsahu potrebnom na dosiahnutie obchodného účelu.
- Osobné údaje sa spracovávajú na osobitné účely a v súlade so zákonom.
- Musia sa podniknúť dostatočné technické a organizačné opatrenia, aby sa zabránilo neoprávnenému použitiu, strate alebo škodám.
- Informácie sa budú uchovávať len na dobu, ktorá zodpovedá účelu spracovania a je povolená zákonom.

## 08. INFORMAČNÁ BEZPEČNOSŤ

Spoločnosť HARTMANN zriadila systém riadenia bezpečnosti informácií (Information Security Management System, ISMS) a zaviedla vhodné technické a organizačné bezpečnostné opatrenia podľa medzinárodných noriem s cieľom zabezpečiť neustálu dôvernosť, integritu a dostupnosť informácií a údajov v rámci skupiny HARTMANN GROUP.

Všetky informácie a údaje spracovávame podľa ich klasifikácie a zaisťujeme, aby boli dôverné a prísne dôverné informácie, údaje a dokumenty vždy účinne chránené pred neoprávneným prístupom.

Zásady informačnej bezpečnosti v spoločnosti HARTMANN sú stanovené v súlade s procesmi na zabezpečenie informácií.





## 09. VZNESENIE PRIPOMIENOK O DODRŽIAVANÍ PREDPISOV

Náš Etický kódex je záväzný pre všetkých zamestnancov SKUPINY HARTMANN. Všetci zamestnanci sú zodpovední za zabránenie možných porušení pravidiel, za to, aby na nich upozornili a príslušne reagovali.

Ak sa dozviete o situácii, pri ktorej by mohlo dochádzať k porušeniu Etického kódexu alebo akýchkoľvek platných zákonov alebo nariadení, musíte svoje obavy bezodkladne ohlásiť – anonymne, ak si to želáte – nasledujúcim osobám:

- Váš miestny pracovník zodpovedný za dodržiavanie predpisov
- Riaditeľ zodpovedný za dodržiavanie predpisov
- Ombudsman v príslušnej krajine (ak je ustanovený)

Nevyzývame len našich zamestnancov, ale aj našich obchodných partnerov a ďalšie tretie strany, aby nám oznamovali porušenie pravidiel.

S identitou osoby poskytujúcej informácie a ďalších osôb menovaných v správe sa bude zaobchádzať dôverne. Zamestnanci a tretie strany môžu hlásiť porušenia pravidiel alebo zákonov spoločnosti HARTMANN prostredníctvom **Kanál integrity HARTMANN**.

Whistlebloweri sú chránení pred represáliami (napr. ukončenie pracovného pomeru, varovania, degradácie) na základe hlásenia alebo zverejnenia. To tiež platí pre vyhrážky a pokusy o represálie.

### Kontaktné údaje:

#### Riaditeľ zodpovedný za dodržiavanie predpisov

Sebastian Grünewald  
PAUL HARTMANN AG  
Paul-Hartmann-Straße 12  
89522 Heidenheim, Nemecko

Telefón: +49 (0) 7321 36 16 80  
Mobilný telefón: +49 (0) 162 245 27 69  
E-mail: reporting@hartmann.info

#### Kanál integrity HARTMANN:



“Spoločnosť HARTMANN podporuje kultúru oznamovania - nebojte sa opýtať sa alebo vzniesť pripomienky.”

## 10. NÁSLEDKY V PRÍPADE NEDODRŽIAVANIA PRAVIDIEL

---

Všetci zamestnanci a obchodní partneri SKUPINY HARTMANN sa zaviazali dodržiavať najvyššie normy integrity a etiky. Porušenie našich noriem môže mať závažné následky pre spoločnosť HARTMANN jednotlivých zamestnancov, napr. poškodenie povesti spoločnosti, pokuty alebo dokonca väzenie.

Spoločnosť HARTMANN preto netoleruje žiadne porušenia Etického kódexu a platných zákonov alebo nariadení. V závislosti od okolností individuálneho prípadu môže mať porušenie pravidiel mnoho vážnych následkov.





**HARTMANN**



Helps. Cares. Protects.

**PAUL HARTMANN AG**

Paul-Hartmann-Straße 12  
89522 Heidenheim  
Nemecko

P.O. Box 14 20  
89504 Heidenheim  
Nemecko

Telefón +49 (0) 7321 36-0  
Fax +49 (0) 7321 36-3636  
E-mail [info@hartmann.info](mailto:info@hartmann.info)

[www.hartmann.info](http://www.hartmann.info)

Tento etický kódex platí pre spoločnosť PAUL HARTMANN AG a všetky jej dcérske spoločnosti na celom svete.